

PREU.

5 CENT.



• • • • Fa una entremaliadura cada setmana • • • •  
 ANY 1.<sup>er</sup> • BARCELONA, 12 NOVEMBRE 1904 • NÚM. 46

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

Rambla de las Flors, 11

— BARCELONA —

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Catalunya, un any. . . . 3 ptas.

Idem, un semestre. . . 2 id.

Extranger, un any. . . . 5 id.



—Hojas del árbol caídas  
 juguete del viento son...

—També ho es sense ser falla,  
 aquest barret de senyor.



Deixeume dir quatre coses més del Calendari; sí, perquè cregueu que s'ho valdrà; ara ja he posat las cosas a punt pera comensar a imprimirlo, y a seque ab la pluja de trevalls que cada dia vaig rebent, si l'un bonich l'altre encara més, tinch una feynada a conjuminarlos, que cregueu me fa rumiar més d'un cop; pero, com a la llarga o a la curta de tot se surt, y com hi poso tot lo meu cuydado, vos asseguro que, o molt m'haig d'errar o bé tots direu que tinch rahó de que será una cosa de lo més bonich qu'haureu vist.

Ja m'agradaria comensar a dirvos los noms dels col·laboradors, pero més m'estimo que tingueu una sorpresa, perquè vos asseguro que quedareu parats.

En demés, com *Per Sant Martí*, la pinya cau del pi, vull dir que aneu alerta, perquè com en aquest temps acostuma a fer bonansa, que ja se'n diu l'*Estiuhet de Sant Martí*, vull dir que recordeu

allò que diu *abrigat bé la pell y sias net de clatell*, y ja que parlo d'aquest Sant que té tants devots en nostra Catalunya, vull explicarvos com es que'ls portals de las iglesias dedicadas a ell s'hi veuen tantas ferraduras. Donchs, aixó es que anant pel mon, un d'ia se li va desferrar lo cavall, y allavors entrà a casa un ferrer\* perquè'l ferrés. Un cop va estar llest va dirli'l Sant:

—Deu vos ho pach, bon home.

—¡Cóm!—contestà'l ferrer.  
—Si no m'ho pagueu vos, os vento un cop de mall.

Y encara no acaba de dir aixó, lo cavall tira cossa, arrencantseli la ferradura, que quedà clavada a la porta; després feu lo mateix ab l'altra y en acabat ab las altres, deixant totas quatre ferraduras encastadas a la porta de cal ferrer.

Al veure aquell miracle, aquest tot seguit se penedí de no haver volgut fer aquella caritat per amor de Deu que li demaná Sant Martí, y corrent lo cridà pera ferrarli de nou lo cavall, puig las altres ferraduras no va poder arrencarlas may més del portal de casa seva.

Y d'allavors en totas las iglesias de Sant Martí s'hi

veuhén ferraduras en recort  
d'aquet miracle.

Pero, com vos deya, no  
vos fieu del bon temps que  
cada any nos envia Sant  
Martí. Feu com ell, no dei-  
xeu la capa, que ja se sab:  
*En temps de fret val més una  
capa qu'un barret*, vull dir  
que no's desabrigueu, que no  
os vingui una pinya en for-  
ma de costipat o altra cosa  
pitjor. Ab aixó alerta, que  
*Qui assegura, dura*, y aixó  
es lo que vol

EN PATUFET

### A un baylet

¿Sabs que com més va més penso  
que lo teu cap se trastoca  
al véure't per eixos mons  
ab lo cigarro a la boca?  
Digas, simplet del cabàs,  
¿de qué't ve tal afició?  
[no veus que en lloch de fer l'home  
no fas més que'l carrincló!  
Déixat, donchs, de tals caborias  
y no sigas tabalo't,  
escolta a ne'ls que be't volen  
y llensa aquest cigarrot;  
puig que si a un home ja fet  
més que ferli be, ja mal,  
per un quitxalla com tú  
es un vereno mortal;  
Y si, malgrat lo que't dich,  
no segueixes mon consell,  
desd'ara te pronostico  
que no arribarás a vell.

ALFONS

### Epigrama

L'adroguer Joan Saladrigas,  
que era home molt dormilega,  
¡mireu si va estar de pegal  
que va morir pesant figas.

J. TAXIDÓ

## Lo valent

A mon nebodet Joan Bena-  
près y Oller.

Escoltas lo que't vaig a  
contar? Sí? Donchs, somhi:

A una hora de Sitges y  
molt endalt d'una montanya,  
s'hi trova una hermita ale-  
gra y tota blanca.

Vet'aquí que tota una co-  
lla de noys entremaliats, de  
deu a dotze anys, una tarda,  
en havent dinat, las empren-  
gueren lleugers cap dalt  
d'aquella.

Un pich al cim y després  
de córrer, xisclar y fer forsa  
gatzara, un d'ells, "El Va-  
lent" que li deyan, va pro-  
posar als demés companys  
fer los *Xiquets de Valls*.

Com que no'ls costava res  
d'engrescarse, desseguida hi  
varen ser.

Van pujar solzament un  
pis y "El Valent", que sem-  
pre se n'empescava de no-  
vas, va volguer que hi ha-  
gués dalt de tot un para-  
llamps, y pujant arrapantse  
per sobre dels altres, que ja  
tremolavan de poca forsa,  
va posarse dret ab la mà  
ben alsada y obrint tres dits  
per imitar lo que hi ha dalt  
d'aquells

S'escaygué que van cau-  
rer tots l'un demunt del al-  
tre y entremitj de la xerino-



la se sentían los crits del para-llamps que se li havia desllorigat un peu, que li feya bastant mal y que'l feu anar coix molt temps.

\* \* \*

Aquest quèntet històrich te servirà, simpàtich Janot, de lliassó, aixó es: No vulguis may demostrar ésser valent sense esserho, ni sentho si no es en cas de molta necessitat. Procura sempre evitar tots los perills.

Als nens y nenas llegidors meus, que'ls hi serveixi també d'avís aquest cas.

QUIMET

¡Si jo ho fos!...

¡Si jo fos ventet dols! prou que hi aniria;  
a imprèmi un bes suau, ple de frescura,  
a ne'l front d'aquell àngel: ¡orlatura  
per qui sento un amor sens picardia!  
¡Si jo fos raig de sol! com hi cauria  
de passió ardent, demunt la rosa pura  
dels encants meus! ja allí... feut sa ven-  
tura,  
trobarmhi es mon anhel ¡quina alegria!  
¡Mes ¡ay! que jo no soch l'aura amorosa,  
ni armonia, ni llum... y humil, queixosa  
ma veu s'alsa pel món, sc... un trist tro-  
bayre,  
que'ls aucells imitant y al sol y l'ayre,  
al meu pensil d'amor, a aquella hermo-  
sa,  
¡causons l'hi endresso... y petonets... y  
¡bayre!...

ANTOLI BOARI DASHOT



Vethòaquí que la dona  
ja te rahó ben mirat,  
puig me resulta vritat  
alló de que: Barcelona  
si la bossa sona, es bona!

### Las taronjas

Un matí en Ramonet tor-  
nava de portar un recado a  
una persona de la familia  
que vivia un xich apartada  
del poble.

Quan pel camí vegé en un

hort una colla de taronjers carregats de fruyta qu'enamoranavan, y tal com li va passar pel cab de menjarne, no va posar tot seguit en pràctica, y no trovant altre medi pera entrar en lo cercat, perque la paret era molt alta, s'aprofità d'una obertura que hi havia abaix de la porta per la que hi passà tot justet. Mirà a tot arreu si algú l'espiava, y no sentint ni veyent a ningú, s'enfilà a un dels arbres y comensà a omplirse las butxacas de taronjas; mes veus'aquí que mentres estava atalayat ab aquesta feyna; va observar que d'un tros lluny venia'l pagés ab un bastó a la mà.

En Ramonet allavors saltà del arbre y corregué altra vegada cap al forat de la porta, mes no atinà en que portava las butxacas plenas y com més esforços feya pera passar, més atascat quedava. Ab tot aixó, arribà'l pagés, que n'hi mesurà unas quantas a la esquena y li feu deixar tota la fruyta que havia robat.

Aquest es lo merescut càstich que obté tot aquell que s'apropia d'una cosa que no li pertany. Recordeusen, amiguets, perque may vos hi poguessiu trobar.

MIRANTIUS

## Al naixement de Sant Lluís Gonzaga

(Al meu deixeble Joseph Ausio. S.)

Solen caure del cel riuats d'estrelles  
la nit de Sant Llorens,  
y dels lliris badarse las ponsellas  
vessant flayre d'incens.

Quan Deu pren en sa mà un grapat d'es-  
las torna en líri blanch (píns  
y'ls esbarzers ostentan rosas fíns  
vermellas com la sanch.

Tal fou Lluís en casa dels Gonzagas  
desde son naixement,  
estel herinós de tinta y forma vagas  
com las del sol ixent.

Home creat per Deu, passa per terra  
lliscant envers lo cel,  
y desconeix la dura y forta guerra  
entre totas crudel.

Son bressolet preciós, angels voltejan  
tocant son aistre d'or,  
y'ls serafins més rosos lo festejan  
cantantli himnes d'amor.

Son plor es cant dolcíssim que'ls arcán-  
ouhen embadalits, [gels  
y xucla mel de Sants y bresca d'angels  
de sa mare en los pits.

Las campanas per tot tocan a festa,  
s'alegra'l Paradís;  
encatifa 'ls camins flor de ginesta;  
batejan a Lluís.

Los canons del castell fan tro de salva,  
van de gala los minyons;  
tot riu com si naixés l'estel del alba  
ab música y cançons.

De mitra y líri blan la dolsa flayre  
embalsama lo casal;  
perfum d'incens novell impregna l'ayre  
per l'infant virginal.

Lo món brinda a Lluís ab llurs coronas,  
ab ceptres y ab honors;  
y ell d'ullets a la Creu, diu — Sols tú'm  
pau y castos amors. [donas

Estels de verges venen a gronxarlo  
 en son bressol petit,  
 y'ls ancellets del cel a festejarlo  
 ab cants al matí y nit.

No es feta pas pels homes eixa rosa  
 cayguda del cel blau;  
 per Deu ganya ponzella s'es desclosa  
 de flayre tan suau.

J. BTA. V. E., TERRE.



Quina setmana més enso-  
 pidal!

Aixó dels *Tenorios* es una plaga sistemática que cad'any ve a visitarnos y que no hi poden res las corrents de desinfecció artística, ni las fumigacions modernas, ni las protestas del públich de gust que per costúm deixa d'anar al teatre en aquets días.

Al teatre Catalá quasi tots los actors han *desempeñat* lo difícil paper de *Don Juan* y tots n'han sortit ab la seva, com aixis mateix ho dich de las *Doñas Ineses* que s'han deixat enganyar ab premeditació, *alevosía* y *nocturnidad*.

A Novetats han presentat la novetat d'exhibir un *Don Juan* que prou en la seva joventut devia ésser un *tenorio*

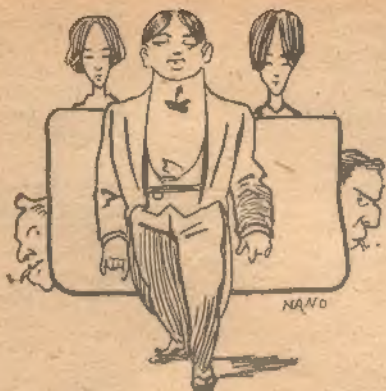
de veras, pero que ara, al cap de xexanta anys, *vamos*, que resulta una moneda que ha passat a la historia; per més que siga *bona plata* jo no'n daría deu céntims caragirats.

Y ara vosaltres direu, ab tanta afició com hi ha en fer lo *Tenorio*, los empressaris ne deuen tocar molt bons resultats metálichs! Y jo'us contestaré, que pochs n'hi deu haver que de *cuyas* resultas se'n fassin cap casa, ni de pessebre.

Si qu'es extrany, me va dir un amich que cad'any ne passa revista de tots los que's fan perque té la manía de las comparacions y de las polémicas acaloradas, defensant a n'aquést perque diu bé aixó, y a n'aquell perque expressa bé alló altre. Donchs, sí, no s'ho sab acabar aixó de que ni ab lo teatre ple s'hi pugan fer richs, y aixó qu'el *Tenorio* no paga drets de representació, diu ell tot extranyat.

Es que de *Tenorios* y d'empressaris n'hi ha de molts maneres: no'n fassis cas, Ramonet, vaig dirli, aixó son secrets d'entre bastidors que s'han de tenir molt en compte pera saber lo perque de certas cosas. Que m'expliqui més clar? Sí, home,





Com qu'are está tant de moda  
y sempre'l lluhir m'ha agradat  
per aix » m'hi pentinat  
a la Cleo de Merode.

t'ho diré cantant, com fan  
en las pessas del género pe-  
tit, y va de quènto, que, dit  
siga de pas, jo no sé si't sa-  
tisfará prou, ni si hi trovarás  
la aplicació deguda.

Una vegada eran dos fa-  
bricants d'escombras que  
ab tot y véndrerlas al ma-  
teix preu y gastant tots dos  
los mateixos materials, l'un  
no s'hi guanyava la vida y  
l'altres'hifeyarich. Com que  
a par de tot, eran amichs,  
un día tingueren la següent  
conversa:

—Jo no sé com t'ho fas,

Andreu, pera gua-  
nyarte la vida donant  
las escombras a qua-  
tre quartos!

—Aixó t'admira?

—Sí; perque jo robo  
la canya y la palma y,  
no puch salvarmhi.

—Es que jo... las  
robo fetas.

CRISTÓFUL

De Sant Julià de Vilatorrada  
a Sau

Amich PATUFET:  
Eran las cinch del  
matí quan empen-  
guerem la marxa  
vers aquell històrich  
poble.

Lo sol totjust sortia y dei-  
xava escampar sos raigs llu-  
minosos vers totas las mon-  
tanyas. L'efecte era bonich  
y fantástich. Los pinsáns y  
passarells cantavan salu-  
dant a l'auba que naixia, y  
entre tant nosaltres anavam  
sent lo nostre camí, ¡pero  
quín camí més hermos!

Quan arrivàrem al coll  
format per las duas monta-  
nyas, lo paisatge tot se cam-  
biá; pareixia qu'entravam  
en un mon nou.

Desde allí se distingia to-  
ta la extensió de las Guille-

rias, darrera quinas montanyas s'aixecava magestuós lo Montseny ab son cim coronat d'una lleugera capa de neu.

De paisatge com aquell, crech no veuren cap més.

Després d'una bella estona contemplant aquella espléndida vista, reprenguerem lo camí fins a Vilanova de Sau. Al cap d'una hora ja eram a dit poble, format per una dotzena escassa de casas.

Per un costat hi baixava l'aigua del Ter furienta.

Allí vegerem la casa mitj enrunada del renombrat Fadrí de Sau, conegut en la historia de Don Joan de Serrallonga; allí contemplarem las grans montanyas ab sos espadats espantosos y desde allí també vegerem lo castell Bernal (una gran massa de pedra aislada completament, d'uns 30 metres d'alsada) y vers ella nos dirigirem ab propòsit de pujar a son cim.

Després de grans penas y treballs arribarem al seu peu mateix, mes ningú s'atreví a pujarhi, pero jo, com qu'era'l que pesava menys de la colla, ho vaig volguer provar y ho vaig lograr. Un cop al cim, lo paisatge que's distingia me va deixar encantat, puig además de re-

Val més engi...

(HISTORIETA)



I



III



V



gay que forsa

(RIMA MUDA)



II



IV



VI

véurer totas las Guillerías  
se distingía també tota la  
plana de Vich.

Després d'una petita rui-  
xada varem marxar altra  
volta a Sant Julià, satisfets  
d'haver vist un recó de nos-  
tra aymada terra.

Ton amich

RICART VALLS

## La lluna y'ls ploramicas

Una servidora de vostés,  
com soch una nena molt cuy-  
dada, molt endressadeta y  
molt obedient, lo meu pare  
y la meua mare, un dia  
varen dirme que'm porta-  
rían a veure'l *simatógrafo*.

Lo dia que vaig ler tres  
anys, després de sopar, hi  
vaig anar ab lo meu pare  
y'l tet. Tot lo camí vareig  
córrer, que fins me feyan  
mal las camas. Després de  
comprar lo cartronet, en-  
trém en una sala gran en  
que hi havia nens y nenas y  
tots se miravan en uns mi-  
ralls en quins feyam unas  
carotas més lletjas!... y'n  
vareig veure un en que jo  
era petita, molt petiteta...  
semblava una nina. Vet'a-  
quí que entrém al teatre y  
va sortir un barco y molta

aygua; lo barquet se va fer un *coco* a terra y's va enfon-sar, y'ls nens se varen posar a nadar y no varen morir-se, no. Després varen sortir *ta-tàns* y bents y cabretas, y tots caminavan y no queyan. Després va sortir un senyor ab dos nens y vet'aquí que'ls hi feya dir las lletras, pero eran molt dolents (jo no'n só de dolenta, no, que só ma-ca) donchs vet'aquí qu'ells, en lloch de dir las lletras, vinga plorar, y, es clar, lo senyor aquell que'ls acom-panyava, que devia ésser lo seu pare, els hi va dir:—Ja's veu que vosaltres heu vingut aquí pera plorar, si no cal-leu vos faig menjar per la lluna.—Y la lluna s'esta-va en un reonet y tot obrint la boca ensenyava las dents y feya *am... am...* y'ls nens ¡vinga plorar! També hi ha-via un pagés que sempre deya:—Falta la *u*, falta la *u*, —fins que'l senyor va donar-li una castanya cohenta y'l va fer callar, y tot empipat porque'ls nens no callavan, torná a preguntar:—Es a dir que vosaltres, dolents, heu vingut aquí pera plorar? donchs *au...*—los agafá per la cama y, *nyach*, los fica dintre la boca de la lluna y se'ls *nyanya*.

¡Uy!... quína por que va-

reig tenir jo allavoras per-que no se'm *nyanyés* a mí y estava arrupida al costat del meu pare.

Quasi no vaig veure res més; no estigui tranquila fins que vam sortir del tea-tre. Quan varem ésser al carrer, vareig dir: ¿y ara, aquells nens no veurán més a la seva marona? y'l *tet* diu:—No; porque la lluna se'ls ha *nyanyat*.—Jo vull anar ab la meva mareta, que vull fer *ninón* y ploraré.—Cóm que plorarás, diu lo *tet*, ¿veus la lluna? ja't mira.—Guayto al cel, y la veig tota grossa!—¿Què't sembla? me diu lo pa-re, si ploras se't *nyanyará* desseguida.—Ja no ploraré!—Aixís m'agrada, que si-guis bona minyoneta.—Y jo pregunto: Qué son aquestas llumenetas petites del cel?—Son los fillets de la lluna, diu lo pare, y mira, mira la lluna com camina! es que aquell fillet que's veu allá lluny ha plorat y se n'hi va la lluna pera *nyanyarsel*.—*Nyanyará*s tu a mí si ploro? Jo, no, diu lo pare, pero la lluna, sí.

Desde aquell dia que no he plorat més y soch bona minyona, y la *yaya*'m diu que m'he tornat la nena més maca del mon.

PATIHETA LALÁ



—Qu'es l'ora de  
la ment da  
l'abell?

Veira això ho serà vós que  
apreni del que n'heu una

## COLABORACIÓ INFANTIL

Cant de mare

LA CANÇÓ DE LA MARE

Veia el meu fill petit  
feia el seu treball  
fent el seu treball  
fent el seu treball

El meu fill feia el seu treball  
fent el seu treball  
fent el seu treball  
fent el seu treball

Veia el meu fill petit  
feia el seu treball  
fent el seu treball  
fent el seu treball

LA CANÇÓ DE LA MARE

## Qüento

Totes les bones obres te  
nen recompensa

Una vegada eren tres ger  
mans que se'n van anar a  
cassar y quan sigueren fora  
de la vila vegeren un llop,  
que'ls hi loguè. Si no'm do  
neu un dels que aneu, vos  
menjaré a tots tres. Ve  
gentse'l gran tot espantat y  
no sabent qué dir contestà:

Menja't al mitjà, y'l mitjà  
digué: Menja't al petit  
y'l petit, no sabent que dir,  
s'a'egué en terra sent lo  
mort quan l' llop lo va veu  
re no'l volgué, doncs se  
pensà qu'era mort de debò;  
y al veure que'ls altres dos  
fagían, se'ls volia menjar;  
mes allavors lo petit s'ai  
xecà de terra y ab mes astu  
cia que sos germans, enjega  
un tret y mata'l llop

Bueno, lo llop ja es mort;  
y allavors tots lo volen, y'l  
portaren al arcalde pera que  
judiqués, y aquest contestà:



—Lo qui digui la feta més grossa que ha tingut aquest llop, aquell se'l quedarà.

Lo gran' Per mi, que ha dormit més en ras qu'en cubert.

Lo mitjà: —Per mi, que ha menjat més carn crua que cuyta

Lo petit Per mi, sa feta més grossa es la d'avuy que no l'havia tingut may

Y l'arcalde digué que ha via guanyat lo petit.

Y aquí tenguí si las bonas obras tenia sempre recom pensa

Al darrera la porta n'h. ha un fus...

s'ha acabat. Amén,  
Jesús

MIQUEL MIRÓ  
(10 anys,

### Una bona obra

Te val explicar n'fet,  
mon estret Patufet,  
y a vende sobre a les vas  
llegrat de l'arbre,  
perquers agafa a les vas  
q' a a la...  
gera...  
y...  
l'...  
corde...  
—l'...  
tant y...  
Y...  
—E...  
L'...  
se...  
dientros...  
—B...  
si... 15 anys

### Lo pardalet

Quan jo tenia set anys  
que vivia pels carrers,  
com es au...  
na parca...  
Mes m'...  
de...  
n'...  
y m'...  
l'agaf...  
y m'...  
m'...  
y'...  
Per l'...  
desde...  
y m'...  
—B...  
—B...  
de...  
Y m'...  
el...  
y...  
que...

FRAN... 15 anys



Que no h...  
—Ser...  
Que h...  
la volta tant?

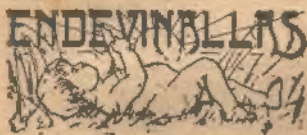
—...esparvé...

## Lo pinsá

Un pinsá en lo bosch refila  
tot cantant, y molt ufá  
va de la serra a la vila  
y may para de can'tá.  
Y ab son cantar expressiu  
se despertá al cassadó  
que amagat en un recó  
espera a lo fugitiu.  
Quan de cantar ja cansat  
vol fugir vers a son niu,  
una bala que ha passat  
li ha fet fer lo últim tiu.

Aixó vol dir, companys meus,  
que'l cantar no es un tresor,  
perque a vegades als peus  
hi tenim lo mal pitjor.

J. RECASENS (13 anys)



## Conversa

—Aquet mati volia anar al teatre a  
buscar localitats pera la funció de la  
 tarda y ja no n'hi havian.

—¿A quin teatre?

—Al que ja t'he dit primer.

LLUÍS G. HOMS (11 anys)

## Geroglífich comprimit

## -NOTA-NOTA-GI-

JOSEPH M.<sup>a</sup> FARRÉ

## Anagrama

L'altre dia a cala Tot  
vaig aná, amich PATUFET,  
a comprarme una Total  
per quan s'acosti lo fret.

ENRICH DOMENECH (16 anys)

## Geroglífich numéric

1	2	3	4	5	6	Nom d'home.
5	3	2	6	3		Flor.
1	2	3	4			Ferramenta.
5	6	3				Part del any.
2	3					Nota musical.
1						Consonant.

Piv

## Endevinalla

Lo meu cant es molt senzill.  
M'alimenta 'l taronjer.  
So adorbó de la palmera.  
Y per mi'l trist presoner,  
A voltas se desespera.

T. SAMORA (15 anys)

Las soluciones en lo número que ve.

## AVIS ALS CORRESPONSALS

Volent aquesta Administració saldar las liquidacions  
compresas hasta fi d'octubre passat, recorda a tots los  
corresponsals que reberen estats de comptes fetxats en  
31 de dit mes, procurin enviar fondos quant aus, si no  
volen delxar de rebre lo periódich, amén d'altres per-  
judicis que'ls podrien sobrevenir.



## a la endevinalla ab premi

Consistia lo premi

UN MOGADORET AB PUNTAS AB  
UN NOM BRODAT, JUNT AB UN BONICH  
PERFUMADOR

La solució era endevinar lo nom que  
hi havia brodat, y aquest resulta ser:

## ROSETA

S'han rebut 107 solucions y d'aques-  
tas tan sols cinch d'endevinadas. Una  
vegada sortejadas aquestas ciach, ha  
correspost lo premi a

MARIA AGUSTI

de 9 anys, que viu al carrer de Marian  
Formig (M. Interols) Reus.

La afortunada pot passar per aquesta  
Administració de 7 y mitja a 8 y mitja del  
vespre, Rambla de las Flors, 11, entres-  
sol, que se li entregará'l premi.



**Medallas:** Sebastia Bofill y Bas.—Is-  
dret Prieto.—Anita Perez.—Ferrán An-  
quisi.—Cosme M.—Remigi Fonta.—R.  
Farré y Samsó.—Agusti Gifré.—Vente-  
fochs.—Joaquim Folguera y Poal.—  
Quimet Tolrà.—Remey.—Joseph J. Ra-  
fols.—Pep Fret.—Jaume Segalés.—  
Manama.—Un marrech.—Pepet Sa-  
reda.—Baldomer Patan.—Manel Odrech  
—Joseph Jofret y Campins.—Paquito  
Alavedra.—Pompeyo Vidal.—Roseta  
Terret.—J. Durán.—Tururut.—Joseph  
Balió.—J. Castell.

**Carbassas:** Enrich Pol.—Eveli Rie-  
ra.—Enrich Campins.

Joaquim Figueras, he rebut l'import.  
—Joaquim Amargós, envià lo que diu.  
—Joanet Salvadó, gracias pel convit.  
Quedan més cartas pera contestar.



## AUTÓMATAS NARBÓN

Gran exit del saynet en 7 quadros parodia del drama d'en Zorrilla

## El señor don Juan Tenorio

Trajos nous y 7 decoracions dels senyors

MORAGAS Y ALARMA

Sessions a las 5 y 6 de la tarda y 9, 10 y 11 de la nit





Camisería y Corbatería

DE

**Jaume Sans**

Boquería, 32

**BARCELONA**

●● Especialitat en las camisas a mida ●●

Als nens y nenas que comprin en la Casa, se'ls obsequiará  
ab una artística postal

**Agustí Costa Grande**

*Cirurgiá Dentista*

**CASP, 34, 1.<sup>er</sup>, 2.<sup>a</sup>**

(Devant dels PP. Jesuitas)

Los mellors, més moderns  
y econòmichs retratos  
s'obtenen en la acreditada

**FOTOGRAFIA**

**HISPANIA** • Pelayo, 50, pral.

**Director: Joseph Banús**

TREBALLS PERA'LS AFICIONATS

**M. y A. ARAGONÉS**

Construcció per encàrrech  
**de Joyas en or y plata**

JOCHS COMPLERTS, pera COLEGIAL  
en PLATA DE LLEV desde 35 plas.

Montjuich del Bisbe, 3 - baixos

**30 dotras 25 Plas.** Massatge per técnichs especialistas. Major, 15,  
Gracia y Montjuich del Carme, 5 (Banys de Solé)

Imp. LA RENAISSANCE, Xucá, 13, baixos. — Barcelona



No veus, aviat serà un fet,  
l'eixida del Calendari

del aixèrit setmanari  
infantil, EN PATUFET.